

# L5-unit 6

## 索赔

クレームを要求する

### 第 23 课

# 那批货出问题了

その商品は問題が発生しました



Online Chinese School



会话背景:

王秘书收到一封要求索赔的邮件，赶紧来到赵厂长办公室汇报这个事情。



听说那批货出问题了，你觉得可能会出现什么问题？





- ① 学习表达对产品的不满
- ② 提出索赔



	生词	拼音	意思	词性
1	索赔	suǒ péi	クレーム	名词
2	西服	xī fú	洋服	名词
3	遗憾	yí hàn	残念	名词
4	处	chù	ところ	动词
5	染色	rǎn sè	染色	动词
6	褪色	tuì sè	色褪せる	动词
7	保存	bǎo cún	保存する	动词



赵厂长! 上次那批货出问题了! 您看这是他们刚发过来的邮件, 他们**竟然** (jìng rán) 向我方**提出索赔**.....



让我看看!

中国宁波华云服装厂:

我方在贵厂订购的25000套**西服**于2016年7月10收到。但是, 十分**遗憾**地告诉贵方, 我方决定提出**索赔**。我方客户发现, 该批货物的加工**多处不符合**要求。部分西服**染色**不够好, 出现了**褪色**的现象。还有部分包装也不符合合同的要求, 很难**保存**。

因此我方提出**索赔**的要求。

日本环宇外贸公司中国分公司

负责人 山本

2016.7.15



## 重要句式

### ① “竟然……” 「意外にも……/よくも……」

- a. 他们**竟然**向我方提出索赔。
- b. 你**竟然**不知道你父母的生日。
- c. 那个孩子才八岁，竟然\_\_\_\_\_。

### ② “符合” 「(要求・規定・標準に)かなう」

- a. 该批货物的加工多处不**符合**要求。
- b. 这些要求不**符合**合同的规定。
- c. 这些产品质量太差了，不符合\_\_\_\_\_。





● 根据会话回答问题：



王助理找赵厂长有什么事？



为什么买方要向卖方提出索赔？  
有哪些问题请具体说一说。



转述会话 (会话を説明する)



王助理收到一封  
邮件.....



重要提示

- ① 提出索赔
- ② 加工, 不符合.....
- ③ 染色, 褪色
- ④ 包装, 不符合.....







## 转述原文:

王助理收到一封邮件，买方向他们提出了索赔。邮件上说对方的客户发现该批货物加工多处不符合要求。部分西服染色不够好，出现了褪色的现象。还有部分包装也不符合合同的要求，很难保存，因此提出索赔的要求。





① 话题讨论:

你觉得这个问题一定是卖方的问题吗？有别的  
的可能吗？请简单地说一说。

② 预习：下节课的导入话题。

你认为卖方应该接受买方的索赔要求吗？

下次再见吧！

